联合国 S/PV.7072



安全理事会
第六十八年

临时逐字记录

第七〇七二次会议

2013年12月5日星期四上午10时举行
纽约

主席：	阿罗先生	(法国)
成员：	阿根廷	德安图埃诺先生
	澳大利亚	金女士
	阿塞拜疆	梅赫迪耶夫先生
	中国	刘结一先生
	危地马拉	罗森塔尔先生
	卢森堡	马斯先生
	摩洛哥	卢利什基先生
	巴基斯坦	马苏德汗先生
	大韩民国	吴浚先生
	俄罗斯联邦	伊利切夫先生
	卢旺达	恩杜洪吉雷赫先生
	多哥	梅南先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	泰瑟姆先生
	美利坚合众国	鲍尔女士

议程项目

中非共和国局势

秘书长依照安全理事会第2121(2013)号决议第22段提出的关于中非共和国问题的报告(S/2013/677)

13-59219 (C)







上午10时05分开会。

向卸任主席致谢

主席（以法语发言）：由于这是2013年12月份安理会的第一次会议，我谨借此机会代表安理会赞扬中国常驻代表刘结一先生阁下在2013年11月担任安全理事会主席期间所提供的服务。刘结一大使及其代表团以高超的外交技巧主持了安理会上个月的工作，我相信我是代表安理会全体成员向他们表示深切谢意的。

通过议程

议程通过。

中非共和国局势

秘书长依照安全理事会第2121(2013)号决议第22段提出的关于中非共和国问题的报告(S/2013/677)

主席（以法语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请中非共和国、刚果和加蓬的代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请非洲联盟常驻联合国观察员泰特•安东尼奥先生阁下参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前有文件S/2013/717，其中载有刚果、法国、加蓬、卢森堡、摩洛哥、大韩民国、卢旺达、多哥、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国提交的一项决议草案案文。

我谨提请安理会成员注意文件S/2013/677，其中载有秘书长依照安全理事会第2121(2013)号决议第22段提出的关于中非共和国问题的报告。

我的理解是，安理会现在准备对其面前的决议草案进行表决。我现在就把这项决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成:

阿根廷、澳大利亚、阿塞拜疆、中国、法国、危地马拉、卢森堡、摩洛哥、巴基斯坦、大韩民国、俄罗斯联邦、卢旺达、多哥、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国

主席（以法语发言）：有15票赞成。决议草案获得一致通过，成为第2027(2013)号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

梅南先生（多哥）（以法语发言）：多哥欢迎刚才通过关于中非共和国的第2027(2013)号决议。我们感谢安理会全体成员为此作出了努力。我们特别祝贺法国主动起草该决议并指导谈判进程，使其最后获得通过。

鉴于中非共和国猖獗的暴力和严重的大规模侵犯人权行为，各方同意，似乎在混乱的边缘摇摆不定的该国局势是极其令人震惊的，需要国际社会特别是安全理事会承担起在那里和该次区域维护和平的责任。众所周知，多哥国家元首致力于在西非、萨赫勒以及恐怖分子和罪犯肆虐的任何地方打击恐怖主义和犯罪团伙，他在11月访问法国期间谈到中非共和国局势时明确地说，

> “如果该国被忽视，并且国际社会无所作为，我们就很可能在中非共和国制造一个恐怖分子避风港。这是我们不能接受的。”

正因为如此，通过今天的决议令我国极为满意。该决议不仅规定部署非洲主导的中非共和国国际支助团（中非国际支助团），以恢复该国的秩序、和平与安全，而且还授权驻该国的法国部队采取一切必要措施支持中非国际支助团执行其任务。最初为期12个月的该部署授权也是为了配合非洲联盟以及中非国家经济共同体各国的努力；这些行为体不能接受中非共和国陷入暴力和充当恐怖主义和

其他犯罪组织的避难所，以便破坏整个大陆的稳定。

现在重要的是，国际社会应通过向秘书长将要设立的特别信托基金捐款全力支持中非国际支助团，以使该团能够执行其任务。多哥要提前向那些将向该基金捐款的国家和机构表示感谢。

我国再次表示深切感谢法国以及已经向中非共和国部署或正在准备派遣军事特遣队的非洲国家。我们希望，这些国家所作的奉献将促成稳定中非共和国的局势，并结束该国民众不堪言状的痛苦。

卢利什基先生（摩洛哥）（*以法语发言*）：主席先生，我要首先祝贺你担任安全理事会主席。我还对你的前任、中国大使成功主持安理会的工作表示敬意。

摩洛哥欢迎安理会一致通过关于中非共和国的第2127(2013)号决议。这项决议是安理会过去一年来监测中非共和国境内令人不安的局势这一进程的结果。我们希望，通过这项决议将使这个友好的兄弟国家动荡的历史能够翻开新的篇章。

摩洛哥在担任安理会成员期间始终与法国一道努力，正如我们以前为马里所做的那样将中非共和国局势摆在安理会议程首要位置。我们欣见，安理会终于就这项决议达成了一致。

我们赞扬国际社会动员起来，并赞扬安理会一致认识到，现在急需加大干预力度，以恢复中非共和国的安全，做法是结束该国在安全和人道主义方面正在经历的严重危机，以及宗教间冲突呈螺旋式上升这一令人不安的现象——这一现象是这个基督徒和穆斯林一贯和平、和谐毗邻共处的国家境内冲突的新特征。

我们感谢法国所作的努力。这些努力导致通过了这项决议。我们还感谢法国最近在马里、今天又在中非共和国致力于支持非洲大陆实现和平。我们希望，这项决议的通过将成为中非共和国的一个转折点，从而能够迅速部署法国部队来支助非洲主导的中非共和国国际支助团，并为在具备适当条件时建立一个维和行动开辟道路。在这方面，我们赞同介入这一危机的各区域和次区域组织的看法，这些组织正在认真考虑这一选项。我尤其要向中非国家经济共同体表示敬意。它受之无愧，因为自这一危机开始以来，它一直在作出不懈努力。

摩洛哥欢迎这项决议还因为它长期以来一直与中非共和国保持着友好关系。正因为如此，我们不遗余力迅速部署我们的士兵。这些士兵将担任联合国中非共和国建设和平综合办事处的卫戍部队。我们还随时准备进一步支持中非共和国走通往和平与稳定的道路。摩洛哥对非洲大陆和平与发展的这种承诺——国王陛下希望这一承诺持续不断和具有多个层面——在我们作为安全理事会成员的任期结束之后将继续下去。

主席（*以法语发言*）：我现在以法国代表的身份发言。

中非共和国的局势是一个悲剧。该国全体人民，即450多万人，正在受到人道主义危机影响。民众正在遭受民兵带来的恐怖，因为这些民兵正在对民众实施最恶劣的暴行。每天都有数千名男女老幼惨遭杀害、强奸和掠夺。国家已经崩溃，不再能够保护民众。该国现在极有可能陷于基督徒与穆斯林之间的宗教暴力。

历史教导我们可能会发生什么情况。历史要求我们避免出现最坏的局面。历史迫使安全理事会采取行动。该国极有可能陷入混乱，从而给整个区域造成无法控制和无法预见的影响。正如秘书长以及全体非政府组织所明确指出的那样，该国存在着发生大规模暴行的危险。

中非共和国的危机至今一直被遗忘，属于媒体不感兴趣的那种危机。然而，面对这一危机，无动于衷和无所作为不是办法。法国认为，支持非洲联盟和中非国家经济共同体采取行动防止大规模暴行是我们的集体职责。

是法兰西共和国总统在9月份一般性辩论会上发言时第一个发出警报并呼吁安全理事会采取果断行动（见A/68/PV.5）。法国外交部长与欧洲联盟和联合国一道举行了一次高级别会议，以强调这一人道主义紧急情况。今天上午在班吉发生的造成数十名平民死亡的宗教间冲突事件更加突出表明，现在是采取行动的时候了

通过第2127(2013)号决议最终使我们能够采取人们所期待的步骤来支持非洲联盟。非洲主导的中非共和国国际支助团（中非国际支助团）获得《联合国宪章》第七章赋予的有力授权，这项授权将使它能够采取一切必要措施保护平民，并抑制拒绝遵守屯驻和解除武装指示的武装团体。

根据非洲联盟和中非共和国过渡当局提出的请求，法国部队还拥有安全理事会根据第七章所赋予的授权来支持中非国际支助团。为此，我们不久将增加法国部队的人数。法国要感谢所有伙伴，特别是欧洲伙伴，将支持在这项决议框架内开展行动。

联合国将负责支持为非洲联盟调集资金。我指出，捐款5 000万欧元的欧洲联盟将如在索马里情况中一样成为非洲联盟行动的最大捐助方。将在即将举行的捐助方会议上调集其他捐款。

根据非洲联盟的请求和秘书长的建议，这项决议为未来奠定了基础。它要求秘书处为最终部署联合国维和行动作出必要准备，并在最多三个月期限内拟订一个行动概念。

尽管恢复安全是一个优先事项，但这项决议也加强努力，以便处理对中非共和国的未来至关重要的两个因素。首先，在支持过渡进程方面，安理会明确指出，禁止目前的过渡当局成员参加最迟应在2015年2月举行的选举；并表示打算对威胁过渡过程、进而助长暴力的个人实施制裁。其次，在打击侵犯人权方面，已经根据卢旺达的倡议，按照达尔富尔模式设立了一个国际调查委员会。该委员会将在六个月内报告调查结果。

安全理事会最终摆脱袖手旁观的态度，开始承担责任，支持有勇气率先援助被长期忽视的中非共和国的非洲国家和组织。

我现在恢复行使安理会主席的职能。

我现在请中非共和国代表发言。

Dembassa Worogagoi先生（中非共和国）（*以法语发言*）：主席先生，首先我祝贺你担任安全理事会12月份主席，并向你的前任中国代表表示敬意，赞扬他11月份工作出色。

今天清晨，班吉再次遭受猛烈袭击，造成人员伤亡和流离失所。尽管如此，我高兴地代表623000平方公里的中非共和国在安理会上发言，我国450万男女和儿童现在有希望不久即可一劳永逸地结束我国历史上的一个屈辱、人权遭到严重践踏、掠夺和破坏的篇章。

刚才通过的决议（第2127（2013）号决议）的表决情况使我们有理由相信，中非共和国将迎来新的曙光。该决议有助于我们应对我国目前面对的四个紧急状况。

第一个紧急状况涉及安全。今天在班吉发生的事件强调行动的紧迫性。我们相信，非洲部队即非洲主导的中非共和国国际支助团在法国部队的支持下，并得到《联合国宪章》第七章授权，能够恢复我国国内和平，保护所有族群，不分族裔或宗教。但是，我们要强调，中非共和国地域广阔，没有中非共和国武装部队的参与不可能达到这一目标，而中非共和国武装部队则需要重新改组。

第二个紧急状况属于人道主义性质。必须允许非政府组织向受难需要援助的民众提供援助，允许流离失所者返回家园。

第三个紧急状况涉及司法正义，这也是真正实现民族和解的先决条件。在这方面，我们欢迎已经采取的步骤和决议所列将要采取的行动。

第四也是最后一个紧急状况涉及必须重建和恢复经济活动。随着安全状况的恢复，我们呼吁我国的发展伙伴帮助我国摆脱贫困和匮乏的恶性循环，这也是发生叛乱和政变的根源。

今天，我国开始摆脱被遗忘的境地。中非共和国人民现在感到我们完全是国际大家庭的一员。

我要特别感谢刚才通过的这项决议的起草和提案国法国。我也借此机会欢迎中部非洲国家经济共同体寻求持久解决中非危机方案的坚定承诺。中非经共体成员国的部队驻扎在中非共和国使我国避免了陷入彻底混乱的困境。

我还要感谢决议的其他提案国和安全理事会所有其他成员国，同时不忘同中非共和国友好的国家。

我们衷心感谢联合国、非洲联盟、欧洲联盟和我国的所有双边和多边伙伴与非政府组织对寻求我国和平与发展作出的贡献。我们深切感谢国际媒体帮助我国走出被遗忘的境地。

中非共和国想要书写我国历史的新篇章。我们准备投入捍卫自由、消除贫困的战斗，这也是我国人民的正当行动，以便我们能够最终与中非共和国缔造者巴泰勒米•波冈达一道放声高歌我国国歌：

“啊,中非,班图人的摇篮,
重新掌握你的主权，受到尊重，爱护生命!
长期被征服,长期受侮辱,
从今打碎暴虐的锁链。
通过工作、秩序及尊严,
你们重获权利,再次团结,
让我们一起迈开新步伐,
祖先们正在向我们召唤!”

主席（*以法语发言*）：我现在请非洲联盟常驻联合国观察员泰特•安东尼奥先生阁下发言。

安东尼奥先生（*以法语发言*）：首先,我感谢安全理事会轮值主席法国邀请我们参加本次会议。我们也感谢所有安理会成员国通过第2127（2013）号决议，并感谢这项决议的所有提案国，该决议来得及时。我们对我们之间的协调与合作，对安理会的三个非洲理事国和其他理事国一起参加这一进程感到高兴。

今天的会议是在中非共和国局势继续恶化之际举行的。今天上午班吉市发生的新事件，突出了局势的危险性及其对当地居民带来的最大痛苦，如果现在还有如此强调的必要。

国际社会现在比以往任何时候都更加迫切地需要动员来解决这一局势，一方面是为了保护已经忍到极限的平民，同时也是为了避免该国剩余的国家结构彻底崩溃，那将给区域和平、安全和稳定带来不可估量的后果。

今天通过第2127（2013）号决议是一个重要步骤，以便国际社会制定全面和协调的对策，应对该国不断恶化的局势。通过授权部署非洲主导的中非共和国国际支助团（中非国际支助团）并呼吁国际社会为该团提供足够的支持，安全理事会将巩固和加强非洲联盟（非盟）和中部非洲国家经济共同体（中非经共体）的联合努力。我们感到，我们得到安全理事会的充分信任，有了更大的国际合法性，以继续和加强我们已经开始的工作。

我注意到，决议涉及许多其他方面问题，包括从目前正在进行的过渡，并适当重申过渡的基本原则，到保护和促进人权，法治，解除武装、复员和重返社会，安全部门改革，以及保护自然资源。总之，决议阐述了一个全面解决该局势的方针，应使我们能够以当地局势所需的紧迫性应对目前的挑战。

我也注意到，安理会决定实施武器禁运并打算针对破坏中非共和国和平与安全的个人采取定向措施。这些措施值得欢迎，它们向所有正在对平民实施暴行并破坏稳定局势的努力的人发出了强烈信号。

我要表示，非洲联盟对通过第2127（2013）号决议感到满意。我还愿表示，我们赞赏安理会所有成员均对非洲的努力作出承诺并给予支持。我特别感谢协调决议起草工作的法国代表团所做的工作。

正如安理会成员所知，非洲联盟一贯要求与联合国特别是安全理事会建立灵活、创新和前瞻性伙伴关系。在这样做的过程中，我们深知我们面临的和平与安全挑战的复杂性，深知必须为应对这些挑战采取国际协调行动。此类伙伴关系要求有关各方进行密切协商，以便促进构想与可能采取的行动达成广泛一致，充分发挥各方的相对优势，并使我们的实地努力收到最大成效。

有鉴于此，我欢迎我们在促成第2127(2013)号决议获得通过的整个过程中的合作做法。我们得以在不影响安全理事会职责的情况下，与安理会成员交流看法，在拟定案文若干规定方面提出建议，并说明我们希望获得怎样的支持。我们必须在此进展基础上，并在安理会通过其它决议——尤其是涉及索马里问题的决议——之前所举行的协商基础上继续努力，以便更好地合作。

就我们而言，我们正在与中非经共体密切协调，以确保中非共和国巩固和平特派团（中非巩固和平特派团）与中非国际支助团12月19日顺利进行权力交接。该工作正在进行之中，而且是在有利条件下开展的。由非盟委员会官员组成的多学科小组在我们一些伙伴的支持下，正前往班吉会晤中非巩固和平特派团领导人和中非经共体秘书长，以便就交接方式开展务实讨论。多学科小组的工作将是确定中非国际支助团的总管理层。

此外，正如安理会成员所知，非洲联盟委员会已着手与中非经共体一道任命中非国际支助团关键官员，其中包括委员会主席特别代表兼中非国际支助团团长、刚果共和国的让—马里•马科科将军。此外也任命了中非国际支助团军事和警察部门负责人。委员会目前正紧急着手为中非国际支助团征聘文职人员。非盟将在班吉建立存在，以减轻中非巩固和平特派团的负担，并使中非国际支助团步入正轨。

非洲联盟决心确保我们严格履行中非国际支助团的授权，并在履行授权时得到中非经共体领导人的支持。中非经共体已在为实地部署部队作出持续努力。这些部队是中非共和国国际支助团军事部分的核心所在。中非经共体领导人支持中非国际支助团的任务授权，他们明确要求非盟作出努力，以便根据《联合国宪章》第七章，从安全理事会那里获取对于中非国际支助团的强有力授权。因此，非洲联盟希望本着中非经共体领导人所表达的期望的精神，大力履行中非国际支助团的授权。同样，根据授权，我们将立即特别关注该国全境仍十分令人不安的人道主义状况，其中包括保护平民方面情况。

在行动区，中非国际支助团拟与已在参与恢复中非共和国和平与安全工作的所有其它国际行为体，特别是与驻博阿利的法国分遣队协调，开展活动并实施我们提出的为消灭上帝抵抗军（上帝军）开展区域合作的倡议。事实上，虽然资源非常有限，但在美利坚合众国的坚定支持下，中非国际支助团得以削弱上帝军造成危害的能力。该倡议在继续开展其活动。

法国承诺加强其驻中非共和国分遣队。我们非常满意地欢迎这一值得称道的努力。因此，我愿在安理会表示，非洲联盟感谢法国在为了应对马里局势而作出无与伦比的努力之后，又致力于处理中非共和国的问题。

我应当代表非洲联盟感谢我们的所有伙伴与非盟和中非经共体一道，努力制止中非共和国暴力和建设该国可持续和平。我们还感谢欧洲联盟提供宝贵的资金捐助，这将使我们得以在中非共和国发挥作用。我们也感谢美利坚合众国参与并推动中非国际支助团的行动。

我要呼吁所有非洲以外的伙伴加入我们的集体努力，消除中非共和国危机循环往复的情况。我也

呼吁非洲和非洲联盟成员国团结一致，对于正在经历困难的这个兄弟国家给予支持。

主席（以法语发言）：发言名单上没有其他发言者了。

上午10时40分散会。